

## How to Transfer a Cell Phone Number and Account to Your Name

### Cách Chuyển Giao Số Và Tài Khoản Điện Thoại Di Động Sang Tên Của Quý Vị

If you are asking for an Order of Protection and the person you want protection from (the restrained person) has control or rights over your cell phone number and account and/or the cell phone number and account of your children in your care, you have the right to ask the judge to transfer those rights to you.

Nếu quý vị đang yêu cầu một Lệnh Bảo Vệ và người mà quý vị muốn được bảo vệ khỏi người đó (người bị giới hạn) kiểm soát hay có các quyền đối với số và tài khoản điện thoại di động của quý vị và/hoặc số và tài khoản điện thoại di động của con em nhận sự chăm sóc của quý vị, quý vị có quyền đề nghị thẩm phán cho phép chuyển giao các quyền đó cho quý vị.

Contact your wireless service provider (the company that provides your cell phone service) to understand if you can get (qualify to have) the account in your name. Ask what fees you will be responsible for. If the judge transfers the cell phone account to your name, you will be financially responsible and have to pay for all the costs and fees of your new account(s) with the wireless service provider.

Hãy liên hệ với nhà cung cấp dịch vụ không dây của quý vị (công ty cung cấp dịch vụ điện thoại di động của quý vị) để tìm hiểu liệu quý vị có thể nhận (đủ tiêu chuẩn để có) tài khoản đó đứng tên quý vị hay không. Hỏi về các loại phí mà quý vị sẽ phải thanh toán. Nếu thẩm phán chuyển giao tài khoản điện thoại di động sang tên quý vị, quý vị sẽ phải chịu trách nhiệm về mặt tài chính và phải thanh toán tất cả các khoản chi phí và lệ phí của (các) tài khoản mới của quý vị với nhà cung cấp dịch vụ không dây.

To ask the judge to transfer the rights to the cell phone number (or numbers) and the account to you:

Đề đề nghị thẩm phán chỉ thị chuyển giao các quyền đối với số (hoặc các số) điện thoại di động và tài khoản cho quý vị:

1. Check item 18 on your *Petition for Order of Protection and Hearing* or check the appropriate box on your *Motion to Modify/Extend Order of Protection*. Make sure you check all the boxes that apply to your case. Read the form(s) carefully.

Đánh dấu vào mục 18 trong *Lệnh Yêu Cầu Bảo Vệ và Phiên Điều Trần* hoặc đánh dấu vào ô thích hợp trong *Kiến Nghị Chính Sửa/Gia Hạn Lệnh Bảo Vệ* của quý vị. Hãy đảm bảo rằng quý vị đánh dấu vào tất cả các ô áp dụng cho vụ việc của quý vị. Đọc kỹ (các) biểu mẫu.

2. If the judge signs your *Order of Protection*, see if the judge gave you the control and use of the phone and the account by ordering the transfer of the cell phone number and account to your name.

Nếu thẩm phán ký Lệnh Bảo Vệ của quý vị, hãy kiểm tra liệu thẩm phán đã trao cho quý vị quyền kiểm soát và sử dụng số điện thoại và tài khoản hay chưa thông qua phần thẩm phán chỉ thị chuyển giao số và tài khoản điện thoại di động sang tên quý vị.

**TO MAKE SURE YOU HAVE THE PAPERWORK YOU WILL NEED FOR THE WIRELESS SERVICE PROVIDER, FOLLOW THESE STEPS:  
ĐỂ ĐẢM BẢO QUÝ VỊ CÓ CÁC GIẤY TỜ CẦN CUNG CẤP CHO NHÀ CUNG CẤP DỊCH VỤ KHÔNG DÂY, HÃY LÀM THEO CÁC BƯỚC SAU:**

- A. Get 2 copies of the signed *Order Transferring Wireless Phone Account* from the court clerk. Keep one copy for yourself in a safe place.  
Nhận 2 bản sao của *Lệnh Chuyển Giao Tài Khoản Điện Thoại Không Dây* đã được ký từ thư ký tòa án. Giữ một bản sao để lưu hồ sơ của quý vị ở nơi an toàn.
- B. Fill out *Attachment to Order Transferring Wireless Phone Account* and make 1 copy. Read it carefully. It has instructions for you. Do NOT file this with the court or court clerk.  
Điền biểu mẫu *Tài Liệu Đính Kèm Với Lệnh Chuyển Giao Tài Khoản Điện Thoại Không Dây* và tạo 1 bản sao biểu mẫu. Đọc kỹ biểu mẫu. Có các hướng dẫn điền biểu mẫu dành cho quý vị. KHÔNG nộp phần này cho tòa án hoặc thư ký tòa án.
- C. Send a copy of the filed *Order Transferring Wireless Phone Account* AND the *Attachment to Order Transferring Wireless Phone Account* to the wireless service provider. Go to <https://tnbear.tn.gov/Ecommerce/FilingSearch.aspx> to find out where to send the forms.  
Gửi một bản sao *Lệnh Chuyển Giao Tài Khoản Điện Thoại Không Dây* đã được nộp VÀ *Tài Liệu Đính Kèm Với Lệnh Chuyển Giao Tài Khoản Điện Thoại Không Dây* cho nhà cung cấp dịch vụ không dây. Truy cập <https://tnbear.tn.gov/Ecommerce/FilingSearch.aspx> để tìm hiểu nơi gửi các biểu mẫu này.
- D. The forms have instructions for the wireless service provider to transfer the cell phone account and number into your name. If you do not receive anything from the wireless service provider that the account has been put in your name within 2 weeks, you may want to contact the company yourself to check on the process.  
Biểu mẫu này có các hướng dẫn dành cho nhà cung cấp dịch vụ không dây để chuyển giao tài khoản và số điện thoại di động sang tên quý vị. Nếu quý vị không nhận được bất kỳ thông tin gì từ nhà cung cấp dịch vụ không dây thông báo cho quý vị biết tài khoản đã được chuyển sang tên của quý vị trong vòng 2 tuần, quý vị có thể tự liên hệ với công ty đó để kiểm tra quá trình xử lý.